

Wolfgang Amadeus Mozarts „Eine kleine Nachtmusik“ für Akkordeon-Ensemble (Quartett oder Quintett)

Bei der vorliegenden Übertragung/Bearbeitung Mozarts Streichquartett-Serenade für Akkordeon-Ensemble wurde sehr auf klangliche Originaltreue geachtet. Einzig aus technischen Aspekten (z.B. großen Überoktavsprüngen/-griffen oder zugunsten der Registrierung) wurde die Stimmenverteilung nicht direkt aus der Originalvorlage übernommen, sondern für Akkordeon angepasst.

Auch die Registrierung orientiert sich generell am Streicherklang des Originals, wobei sich der Arrangeur einer gewissen interpretatorischen Freiheit bediente und so z.B. im zweiten und auch im vierten Satz ab und an bei Wiederholungen abweichende Klangfarben wählte.

Das Akkordeon-Arrangement kann sowohl im Quartett als auch im Quintett vorgetragen werden. Die vierte Stimme (Akkordeon IV) ist optional; sie spielt in Abhängigkeit des akkordeon-üblichen Tonumfangs die Bassstimme in höherer Oktave mit (vergleichbar mit Violoncello und Kontrabass). Da bei den heute gebräuchlichen elektronisch verstärkten Bassinstrumenten gewöhnlich zwei Oktaven gleichzeitig klingen und sie somit Violoncello und Kontrabass in einem verkörpern, kann die vierte Stimme durchaus weggelassen werden. Im Quintett darf gegebenenfalls auf die elektronische Verstärkung des Bassinstruments verzichtet werden.

Sämtliche Doppelschläge im zweiten und letzten Satz sowie nahezu alle sonstigen Verzierungen wurden mit ähnlich auszuführenden Trillern mit in der Klassik üblichem Vorschlag (Acciaccatura) sowie Nachschlag notiert. Dies soll der Eindeutigkeit und der besseren Verständlichkeit dienen. Nach Auffassung des Arrangeurs unterscheidet sich der Klang, bei entsprechender stilgerechter Ausführung, kaum bis gar nicht vom Original.

Beim Einstudieren und Aufführen wünscht der Arrangeur viel Vergnügen und bestes Gelingen!

Ronny Fugmann, 2009

Eine kleine Nachtmusik

Serenade in G-Dur für Streichorchester

Wolfgang Amadeus Mozart (KV 525)
Übertr. & Bearb.: Ronny Fugmann

I. Allegro (ca. ♩ = 136)

First system of the musical score, measures 1-7. It features four accordion parts (Akkordeon I-IV) and a Bass part. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 3/4. The tempo is I. Allegro (ca. ♩ = 136). The dynamics are marked *f* (forte) for all parts. The first three accordion parts have specific fingering and breath marks. The Bass part has a *f* dynamic. The system ends with a repeat sign and first/second endings for the Bass and Akkordeon IV parts.

Second system of the musical score, measures 8-14. It features five parts: Akk. I, Akk. II, Akk. III, Akk. IV, and Bass. The dynamics are marked *p* (piano) for all parts. The system includes various musical notations such as slurs, accents, and repeat signs. The Bass part has a *p* dynamic. The system ends with a repeat sign and a first ending for the Bass and Akk. IV parts.

Third system of the musical score, measures 15-21. It features five parts: Akk. I, Akk. II, Akk. III, Akk. IV, and Bass. The dynamics are marked *sf* (sforzando) for all parts. The system includes various musical notations such as slurs, accents, and repeat signs. The Bass part has a *sf* dynamic. The system ends with a repeat sign and a first ending for the Bass and Akk. IV parts.

21

Akk. I *f*

Akk. II *f* B.S.

Akk. III *f* B.S.

Akk. IV *f*

Bass *f*

27

Akk. I *p* 3

Akk. II *p* 3

Akk. III *p*

Akk. IV *p*

Bass *p*

34

Akk. I *p* *f* 3

Akk. II *p* *f*

Akk. III *f*

Akk. IV *p* *f*

Bass *p* *f*

40

Akk. I

Akk. II

Akk. III

Akk. IV

Bass

1. *p*

2. *tr*

46

Akk. I

Akk. II

Akk. III

Akk. IV

Bass

p

f

ad lib.
D.C. con rep.

53

Akk. I

Akk. II

Akk. III

Akk. IV

Bass

p

59

Akk. I *tr* *f*

Akk. II *f*

Akk. III *f*

Akk. IV *f*

Bass *f*

65

Akk. I *p* *f* D.S. al Θ

Akk. II *p* *f*

Akk. III *p* *f*

Akk. IV *p* *f*

Bass *p* *f*

B.S.

71

Akk. I *p* 3

Akk. II *p* 3

Akk. III *p*

Akk. IV *p*

Bass *p*

78

Akk. I

Akk. II

Akk. III

Akk. IV

Bass

8vb

p

f

2x 8va

1x loco

2x 8va

2x loco

f

p

f

84

Akk. I

Akk. II

Akk. III

Akk. IV

Bass

2x loco

1.

2.

p

p

p

p

p

90

Akk. I

Akk. II

Akk. III

Akk. IV

Bass

p

p

p

p

p